

Translated by  
Defense Language Branch

Certificate

1. The original document of the General Principles of Settling the Nomonhan Border Incident on May 31, 1939 (14th year of Showa).

2. The original document of the Imperial Ordinance of the Imperial Headquarters' army section on August 30, 1939, to the effect, "We try not to enlarge our operations in the Nomonhan regions but take measures promptly to settle the disturbance. The commander of the Kwantung Army should form a plan for holding out with possible small forces in the Nomonhan regions."

3. The original document of the Imperial Ordinance belonging to the order of the Imperial Headquarters' Army Section dated September 3, 1939 (14th year of Showa), in the effect of "The Imperial Headquarters intends to bring the border incident in the Nomonhan regions to an independent settlement. The commander of the Kwantung Army should stop the offensive operations in the Nomonhan regions."

This is to certify the above three documents, which had been kept in the custody of the General Staff, were burnt with other documents of the same kind at the termination of the

war, and do not exist at present.

On this 7th day of May, 1947

At Tokyo

Chief of the Document Section,

The First Demobilization Bureau,

MIYAMA, Yōzō

I, BANNO, Junkichi, hereby certify that the above  
signature and seal were affixed hereto in the presence of  
the Witness.

On the same date

At the same place

Witness: (signed) BANNO, Junkichi (seal)

證 明 書

一、一九三九年（昭和十四年）五月三十一日「ノモンハン」國境事件處理要綱ノ原本

二、一九三九年八月三十一日大本營陸軍部命令ニシテ「ノモンハン方面ニ於テハ勉メテ作戦ヲ擴大ナルコトヲク速ニ之ガ終結ヲ策スル、關東司令官ハ「ノモンハン」方面ニ於テ勉メテ小ナル兵力ヲ以テ持久ヲ策スヘキ」旨ノ奉勅命令ノ原本

三、一九三九年（昭和十四年）九月三日大本營陸軍部命令ニシテ「大本營ハ「ノモンハン」方面顯境事件ノ自主的終結ヲ企圖スル、關東軍司令官ハ「ノモンハン」方面ニ於ケル攻勢作戦ヲ中止スヘキ」旨ノ奉勅命令ノ原本

以上ノ三箇ノ文書ハ參謀本部ニ保管セラレテ居タモノナルモ終戰ノ際他ノ同様書類ト共ニ焼却セラレ現在ハ其ノ存在セサルコトヲ證明ス

昭和二十二年五月七日 於東京

Ref. Doc. # 1574

Duf. Doc. # 1574

第一復員局文書課長

美 山 勇

藏

右署名捺印ハ當立會人ノ面前ニ於テ之ヲ爲シタルモノナルコトヲ證明ス

同 日 於 同 所

立會人

阪

登

淳

吉

2